

Bruxelles, 27 ianuarie 2022
(OR. fr, en)

5561/22

LIMITE

MIGR 20
JAI 96
ASILE 12
FRONT 38
RELEX 102

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți
Nr. doc. ant.:	5614/22
Nr. doc. Csie:	14692/21
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind măsuri de urgență provizorii în beneficiul Letoniei, Lituaniei și Poloniei – <i>Confirmarea textului final de compromis în vederea unui acord</i> – <i>Decizie de a consulta o instituție sau un organ</i>

1. Le 1 décembre 2021, la Commission a publié une proposition de décision du Conseil relative à des mesures d'urgence provisoires en faveur de la Lettonie, de la Lituanie et de la Pologne, fondée sur l'article 78, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.
2. L'examen par les conseillers JAI et le groupe «Asile» a débuté le 6 décembre 2021 et s'est achevé le 26 janvier 2022.
3. La présidence estime qu'un compromis a été atteint, juste et équilibré tenant compte des points de vue exprimés par les Etats membres.

4. Les amendements apportés à la proposition de la Commission figurant dans le document ST 14692/21 sont indiqués en caractères **gras** et les passages supprimés sont indiqués par des crochets [...].
 5. Compte tenu de ce qui précède, le Coreper est invité à approuver le texte de compromis figurant à l'annexe de la présente note, afin de lancer la consultation obligatoire du Parlement européen.
-

2021/0401 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind măsuri de urgență provizorii în beneficiul Letoniei, Lituaniei și Poloniei

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 78 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Parlamentului European¹,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 78 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în cazul în care unul sau mai multe state membre se află într-o situație de urgență caracterizată de un aflux brusc de resortisanți ai unor țări terțe, Consiliul, la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, poate adopta măsuri provizorii, în beneficiul statului membru sau al statelor membre în cauză.

¹ JO C , , p. .

- (2) Începând cu vara anului 2021, Uniunea, în ansamblul său, și Letonia, Lituania și Polonia, în special, s-au confruntat cu o amenințare hibridă, sub forma instrumentalizării **migranților** [...]. Acest lucru a dus la o creștere fără precedent a numărului de treceri ilegale ale frontierei din Belarus. Deși în ultimii ani nu a existat aproape nicio încercare de a trece frontierele externe în mod ilegal din Belarus în UE, astfel de încercări au devenit în prezent o realitate cotidiană. Aceste acțiuni au fost inițiate și organizate de regimul Lukașenko, care i-a ademenit pe migranți la graniță, cu cooperarea persoanelor care introduc ilegal migranți și a rețelelor infracționale.
- (3) Această instrumentalizare a dus la o situație gravă pentru respectivii migranți la frontierele externe ale Uniunii Europene cu Republica Belarus. Acțiunile Republicii Belarus au creat o criză umanitară, o serie de decese fiind deja confirmate. Responsabilitatea principală pentru soluționarea acestei crize revine Republicii Belarus. Această țară are obligații în temeiul Convenției de la Geneva, inclusiv al principiului nereturnării. Prin urmare, Republica Belarus trebuie să asigure o protecție adecvată a migranților aflați pe teritoriul său și să coopereze în acest scop cu înaltul comisar al Națiunilor Unite pentru refugiați (UNHCR) și cu Organizația Internațională pentru Migrație (OIM). Deși accesul limitat a îngreunat sarcina de evaluare a nevoilor de partea belarusă a frontierei, Comisia a conlucrat foarte strâns cu Organizația Națiunilor Unite și agențiile sale specializate, precum și cu organizațiile relevante pentru apărarea drepturilor omului și cu organizațiile umanitare partenere, în scopul de a evita agravarea în continuare a crizei umanitare, ținând seama și de deteriorarea condițiilor meteorologice. Prin decizii recente s-au mobilizat 700 000 EUR sub formă de finanțare umanitară pentru a sprijini partenerii care acordă asistență persoanelor vulnerabile [...] la frontieră și pe teritoriul Republicii Belarus.

(4) [...]

În cursul anului 2020, Letonia, Lituania și Polonia au primit în total 1 915 cereri de azil. Pentru 2021, numărul cererilor de azil a crescut la un total de 10 769, ceea ce înseamnă o creștere de peste 560 %. Analizând cele trei state membre vizate în mod individual, creșterea pentru fiecare dintre acestea în 2021 comparativ cu 2020 este de 414 % pentru Letonia, de 1 050 % pentru Lituania și de 493 % pentru Polonia. Aceste cifre arată caracterul brusc și fără precedent al afluxului de resortisanți ai țărilor terțe ca urmare a instrumentalizării migranților de către Belarus. Având în vedere aceste cifre, este important ca UE să rămână vigilentă, permițând statelor membre în cauză să continue să reacționeze în mod adecvat pe baza măsurilor prevăzute în prezenta decizie. Acest aflux brusc a condus la o presiune extraordinară asupra sistemelor de azil ale acestor state membre, ale cărei efecte se acumulează în timp.

(5) Uniunea a condamnat cu fermitate, la cel mai înalt nivel, această instrumentalizare a migranților [...] [...]. Consiliul European a discutat despre această amenințare în cadrul reuniunilor sale din lunile iunie și octombrie 2021². În discursul privind starea Uniunii, președinta von der Leyen a identificat acțiunile întreprinse de Belarus drept un atac hibrid menit să destabilizeze Europa³. Aceste acțiuni indică o încercare voită de a crea o criză continuă și prelungită, ca parte a unui efort concertat mai amplu de destabilizare a Uniunii Europene și de subminare a societății și a instituțiilor-cheie. Aceste acțiuni reprezintă o amenințare reală și actuală la adresa securității Uniunii.

² Concluziile EUCO din 24-25 iunie 2021 și din 20-21 octombrie 2021.

³ Discursul privind starea Uniunii din 2021, 15 septembrie 2021.

- (6) Prezenta propunere dă curs invitației adresate Comisiei de către Consiliul European în cadrul concluziilor sale din 22 octombrie **2021** de a propune orice modificări necesare ale cadrului juridic al Uniunii și măsuri concrete pentru a se asigura un răspuns imediat și adecvat la amenințarea hibridă, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu obligațiile internaționale. [...] Măsurile respective ar urmări să sprijine în continuare Letonia, Lituania și Polonia în gestionarea rapidă și controlată a situației actuale, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale și a obligațiilor internaționale.
- (7) Pentru a răspunde situației de urgență actuale, Lituania, Letonia și Polonia au declarat stare de urgență și au intensificat supravegherea frontierelor și alte măsuri de control la frontieră pentru a proteja integritatea și securitatea Uniunii. În cadrul acestor măsuri, statele membre menționate au fost forțate să limiteze numărul de puncte de trecere a frontierei deschise și au trimis pe teren un număr semnificativ de polițiști de frontieră de-a lungul frontierei terestre cu Republica Belarus. În plus, aceste state membre trebuie să gestioneze resortisanții țărilor terțe care sosesc la frontierele lor, dintre care mulți solicită sau intenționează să solicite protecție internațională în Uniunea Europeană, și resortisanții țărilor terțe care se află deja pe teritoriul lor.
- (8) Uniunea a făcut dovada faptului că sprijină cu fermitate aceste state membre care sunt vizate de regimul din Belarus și care gestionează frontiera externă în numele UE.

- (9) Comisia a acordat Lituaniei asistență financiară de urgență. De asemenea, Comisia a furnizat, pe lângă cele 360 de milioane EUR prevăzute pentru statele membre în cauză în cadrul Instrumentului de sprijin financiar pentru gestionarea frontierelor și vize (IGFV) pentru această perioadă financiară, o finanțare suplimentară de aproximativ 200 de milioane EUR care va fi disponibilă pentru 2021 și 2022. În plus, Lituania a activat mecanismul de protecție civilă al UE, Comisia coordonând asistența acordată acestora de 19 state membre. Prin intermediul mecanismului, Lituania a primit corturi, paturi, sisteme de încălzire și alte articole esențiale pentru a răspunde nevoilor migranților aflați pe teritoriul său. Letonia și Polonia se pot preleva, la rândul lor, de această opțiune.
- (10) În plus, Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex), **Agencia Uniunii Europene pentru Azil (EUAA) [...]** și **Agencia Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol)** au acordat sprijin operațional statelor membre care le-au solicitat asistență pentru a le ajuta să facă față actualei situații de criză. În special, agențiile au trimis pe teren experți pentru a prelucra cererile de azil, pentru a efectua controale la frontiere și a pune în aplicare măsuri operative și au depus eforturi pentru a consolida capacitatea de returnare și pentru a efectua operațiuni de returnare. Acest sprijin operațional s-a concretizat deja într-un număr considerabil de operațiuni de returnare. În prezent, agențiile pot acorda sprijin operațional suplimentar **conform nevoilor acestora. [...]** Este important ca cele trei state membre în cauză să utilizeze pe deplin acest sprijin.

- (11) Acest sprijin financiar și operațional a fost susținut de acțiuni în domeniul politicii externe menite să combată instrumentalizarea migranților și să reducă numărul sosirilor. Pe lângă pachetul cuprinzător de sancțiuni economice și financiare și interzicerea utilizării spațiului aerian al Uniunii și a accesului transportatorilor belaruși la aeroporturile din Uniune ca reacție la alegerile frauduloase și la devierea zborului Ryanair, Uniunea a luat măsuri suplimentare ca răspuns specific la instrumentalizarea migranților de către Belarus. La 9 noiembrie 2021, Consiliul a adoptat propunerea Comisiei privind suspendarea parțială a Acordului UE-Belarus de facilitare a eliberării vizelor. La 15 noiembrie 2021, Consiliul a modificat regimul de sancțiuni al UE aplicabil Republicii Belarus, iar Uniunea poate acum să vizeze atât persoanele, cât și entitățile care organizează sau contribuie la activități care facilitează trecerea ilegală a frontierelor UE. La 23 noiembrie **2021**, Comisia a prezentat o propunere de prevenire și restricționare a activităților operatorilor de transport care sunt implicați în introducerea ilegală de persoane sau în traficul de persoane în Uniune ori care facilitează aceste activități.
- (12) Comisia, Înalțul Reprezentant, asistat de Serviciul European de Acțiune Externă, și statele membre au depus eforturi diplomatice intense pe lângă principalele țări de origine și de tranzit pentru a preveni noi sosiri ale resortisanților acestor țări prin Belarus. Aceste eforturi au inclus acțiuni de sensibilizare și vizite intensificate în principalele țări partenere de origine și de tranzit pentru a combate dezinformarea propagată de Belarus, pentru a reduce numărul de plecări și pentru a obține sprijin în vederea primirii înapoi a propriilor resortisanți [...] aflați în prezent în Belarus. Printre acțiunile de sensibilizare s-au numărat, de asemenea, contactele directe cu companiile aeriene și cu autoritățile aeronautice civile pentru a găsi modalități de a contribui la limitarea călătoriilor care nu sunt de bună-credință către Belarus.

- (13) Aceste eforturi diplomatice, umanitare, operaționale și financiare întreprinse de Uniune sau de statele sale membre au dat rezultate rapide. Rutele de tranzit exploatate de traficanți pentru a aduce migranții la frontiera cu Belarus sunt închise una câte una. Cu toate acestea, acțiunile coordonate de Belarus reprezintă în continuare un pericol real și actual pentru securitatea Uniunii și a statelor membre în cauză, precum și pentru integritatea lor teritorială. Contextul rămâne foarte volatil, Republica Belarus continuând să instrumentalizeze migranții care continuă să sosească la frontiera externă a Uniunii, această acțiune constituind un atac hibrid îndreptat împotriva UE.
- (14) Prin urmare, situația de pe teren rămâne problematică pentru Letonia, Lituania și Polonia, având în vedere că mii de migranți [...] **se află pe** teritoriul acestora și la frontiera UE-Belarus și că sosesc în continuare și alți resortisanți ai țărilor terțe **sau apatrizi**. Având în vedere situația actuală volatilă și dificilă din cele trei state membre în cauză, este necesar, prin urmare, să se adopte măsuri provizorii în beneficiul acestora.
- (15) Măsurile ar trebui să le asigure Letoniei, Lituaniei și Poloniei instrumentele juridice [...] **adecvate** pentru a răspunde rapid și eficient la situația de urgență caracterizată de un aflux brusc de resortisanți ai țărilor terțe cu care se confruntă statele membre în cauză. Aceste măsuri provizorii pot include toate măsurile [...] **prevăzute în prezenta decizie** pentru a răspunde în mod eficace și rapid la atacul actual. Aceste măsuri pot deroga, în principiu, și de la dispozițiile actelor legislative.

- (16) Măsurile adoptate prin prezenta decizie au un caracter temporar, extraordinar și excepțional și trebuie luate pentru a permite o gestionare ordonată și demnă a fluxurilor, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale, precum și pentru a proteja integritatea teritorială și securitatea națională a statelor membre în cauză.
- (17) Pe baza evaluării situației de urgență actuale, instituirea unei proceduri de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil la frontierele externe, care derogă de la unele dintre dispozițiile Directivei 2013/32/UE privind procedurile de azil[...] și ale Directivei 2013/33/UE privind condițiile de primire[...], este considerată a fi cea mai adecvată soluție pentru a sprijini statele membre în cauză. Procedura de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil și măsurile de sprijin operațional prevăzute în prezenta decizie **sunt instrumente care pot fi utilizate de [...]**statele membre în cauză pentru a gestiona situația într-un mod controlat și eficace, asigurând totodată respectarea deplină a drepturilor fundamentale și a obligațiilor internaționale, astfel cum s-a subliniat în solicitarea pe care Consiliul European a adresat-o Comisiei. În special, măsurile prevăzute în prezenta decizie respectă dreptul de azil prin asigurarea unui acces real și efectiv la procedură și respectă principiul nereturnării.

- (18) Procedura de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil la frontierele externe prevăzută în prezenta decizie respectă Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și trebuie să fie aplicată cu respectarea deplină a acesteia, în special a articolelor 1, 4, 7, 24, 18 și a articolului 19 alineatele (1) și (2). Pentru a reflecta, în special, importanța esențială care trebuie acordată interesului superior al copilului, necesității de a respecta viața de familie și de a asigura protecția sănătății persoanelor în cauză, prezenta decizie ar trebui să prevadă norme și garanții specifice aplicabile minorilor și membrilor de familie ai acestora, precum și solicitanților a căror stare de sănătate necesită acordarea unui sprijin specific și adecvat. Garanțiile prevăzute în Directiva 2013/32 (Directiva privind procedurile de azil) și în Directiva 2013/33 (Directiva privind condițiile de primire) pentru solicitanții cu nevoi speciale sau vulnerabilități ar trebui să se aplice în continuare în ceea ce privește persoanele care fac obiectul procedurii de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil. Directiva 2013/33, inclusiv normele și garanțiile privind luarea în custodie publică a solicitanților de protecție internațională, ar trebui să se aplice în continuare din momentul în care se depune o cerere de protecție internațională. Posibilitatea de a deroga de la anumite dispoziții ale acestei directive nu ar trebui să aducă atingere obligației statelor membre de a asigura în orice moment respectarea demnității umane și de a satisface, în special, nevoile de bază ale resortisanților țărilor terțe **sau ale apatrizilor** care fac obiectul procedurii de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil.

(19) Este necesar să se stabilească o procedură de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil la frontierele externe, adaptată la nevoile specifice ale statelor membre în cauză, deoarece dispozițiile actuale ale Directivei privind procedurile de azil nu oferă instrumente adecvate pentru a răspunde în mod eficace actualei situații de urgență caracterizate de instrumentalizarea migranților de către Belarus. Deși unele dintre dispozițiile Directivei 2013/32/UE privind procedurile de azil pot fi aplicate pentru a face față situației actuale în mod ordonat, acestea nu sunt concepute în mod specific pentru o situație în care integritatea și securitatea Uniunii sunt atacate ca urmare a instrumentalizării migranților. Prin urmare, sunt necesare dispoziții procedurale specifice, în special stabilirea unei proceduri de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil, pentru a răspunde acestei situații de urgență specifice. În ceea ce privește aspectele care nu sunt reglementate în mod specific de prezenta decizie, ar trebui să se aplice toate celelalte norme și garanții prevăzute în Directiva privind procedurile de azil.

[...]

(21) Pentru a se asigura faptul că statele membre în cauză dispun de flexibilitatea necesară și pentru a se evita ca Republica Belarus să vizeze categorii specifice de resortisanți ai țărilor terțe, ar trebui să fie posibil ca, în cadrul procedurii de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil prevăzute în prezenta decizie, statele membre în cauză să ia o decizie în cadrul unei proceduri la frontieră în temeiul articolului 43 din Directiva privind procedurile de azil cu privire la admisibilitatea și fondul tuturor cererilor de protecție internațională depuse de resortisanți ai țărilor terțe sau de apatrizi reținuți sau găsiți în apropierea frontierei cu Republica Belarus după ce au intrat ilegal pe teritoriu sau care s-au prezentat la punctele de trecere a frontierei. Trebuie să se respecte garanțiile prevăzute în capitolul II din Directiva privind procedurile de azil.

- (22) În cadrul procedurii de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil, interesul superior al copilului și garanțiile pentru solicitanții cu probleme medicale constituie elemente esențiale de care autoritățile competente ar trebui să țină seama. Din acest motiv, în cadrul procedurii de gestionare a situațiilor de urgență în materie de migrație și azil, Letonia, Lituania și Polonia ar trebui să acorde prioritate examinării cererilor [...] minorilor și ale membrilor de familie ai acestora, **precum și ale solicitanților a căror situație specifică de vulnerabilitate o impune**. În plus, în cazul în care starea de sănătate a solicitantului nu permite examinarea cererii la frontieră sau în zonele de tranzit, Letonia, Lituania și Polonia nu ar trebui să aplice procedura la frontieră. Acest lucru ar trebui să fie valabil și în cazul în care problemele de sănătate apar în timpul examinării cererii. Dacă, în cursul examinării cererii, se constată că un solicitant are nevoie de garanții procedurale speciale și că nu se poate acorda un sprijin adecvat în contextul procedurii de azil la frontieră, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Directiva privind procedurile de azil, statul membru în cauză ar trebui să-l redirecționeze pe solicitant către procedura obișnuită aplicată pe teritoriul său.
- (22a) **Pentru a se organiza mai bine în contextul acestei situații de urgență, statele membre în cauză pot acorda prioritate examinării cererilor susceptibile de a fi întemeiate sau în mod vădit nefondate.**

- (23) **Statele membre pot recurge la luarea în custodie publică, printre altele pentru a preveni sustragerea, în conformitate cu Directiva privind condițiile de primire și [...] în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) din Directiva privind procedurile de azil[...]. În cazul luării în custodie publică, ar trebui să se aplice motivele și condițiile de luare în custodie publică prevăzute la articolul 8 din Directiva privind condițiile de primire. În special, statele membre pot lua în custodie publică un solicitant numai în cazul în care nu se pot aplica efectiv alte măsuri alternative mai puțin coercitive, cum ar restricțiile impuse liberei circulații prevăzute la articolul 7 din directiva menționată. [...] Trebuie să se aplice garanțiile privind luarea în custodie publică prevăzute în Directiva privind condițiile de primire, în special pentru persoanele vulnerabile și pentru solicitanții cu nevoi speciale de primire [...]. Alternativele la luarea în custodie publică, cum ar fi restricțiile impuse liberei circulații sau obligația de a avea reședința într-un anumit loc, pot fi la fel de eficace ca luarea în custodie publică în circumstanțele actuale și, prin urmare, ar trebui să fie luate în considerare de către autorități [...].**

- (24) [...]Statelor membre **vizate de prezenta decizie ar trebui să li se permită** să prelungească termenul de înregistrare a cererilor de protecție internațională până la patru săptămâni **și respectiv până la cinci săptămâni în cazul unor motive imperative legate de sănătatea publică, fără a aduce atingere obligațiilor în temeiul Regulamentului 603/2013 (Eurodac).** [...]Ar trebui să fie posibil să se prelungească termenul maxim de aplicare a unei proceduri la frontieră la șaisprezece săptămâni **de la data depunerii cererii**, pe parcursul căror ar trebui să se ia o decizie cu privire la cerere, inclusiv o decizie cu privire la o posibilă cale de atac împotriva unei decizii negative. Aceste termene procedurale, care sunt mai lungi decât cele prevăzute în Directiva privind procedurile de azil, sunt concepute pentru a ajuta statele membre în cauză să facă față afluxului brusc, într-o situație de instrumentalizare a migranților. Confruntate cu situația actuală, statele membre în cauză sunt nevoite să redirecționeze resurse pentru a-și proteja integritatea teritorială, pe lângă gestionarea resortisanților țărilor terțe **sau a apatrizilor** care sosesc la frontierele lor sau care se află deja pe teritoriile lor. Prin urmare, este posibil ca statele membre în cauză să aibă nevoie de timp pentru a-și reorganiza resursele și a-și spori capacitățile, inclusiv cu sprijinul agențiilor UE. În plus, numărul solicitanților care fac obiectul procedurii la frontieră va fi mai mare decât în condiții normale și, prin urmare, statele membre în cauză pot avea nevoie de mai mult timp pentru a fi în măsură să ia decizii fără a permite intrarea pe teritoriu. Totuși, Letonia, Lituania și Polonia ar trebui să acorde prioritate înregistrării cererilor depuse de copiii minori și de membrii de familie ai acestora, **precum și cererilor solicitanților a căror situație specifică de vulnerabilitate o impune.**

- (25) [...] În cazul în care statele membre în cauză se confruntă la frontiera lor externă cu acțiuni violente, inclusiv în contextul încercărilor resortisanților țărilor terțe **sau ale apatrizilor** de a forța intrarea în masă și utilizând mijloace violente disproporționate, statele membre în cauză ar trebui să poată lua măsurile necesare în conformitate cu dreptul lor intern pentru a menține securitatea, legalitatea și ordinea și pentru a asigura aplicarea efectivă a prezentei decizii. **Trebuie să se evite cu orice preț orice acte violente la frontieră, nu numai pentru a proteja integritatea teritorială și securitatea statelor membre în cauză, ci și pentru a garanta securitatea și siguranța resortisanților țărilor terțe sau a apatrizilor, în special a familiilor și copiilor care așteaptă ocazia să solicite azil în Uniune în mod pașnic.**
- (26) Articolul 18 alineatul (9) din Directiva 2013/33/UE le permite statelor membre ca, în cazuri justificate în mod corespunzător în anumite condiții, să stabilească temporar alte forme de condiții materiale de primire decât cele prevăzute în directiva menționată. Situația de urgență actuală este o situație excepțională care justifică stabilirea altor condiții materiale de primire, întrucât s-a înregistrat un flux brusc și imprevizibil de resortisanți ai țărilor terțe **și de apatrizi** care trebuie să facă obiectul unor operațiuni de prelucrare și de gestionare la frontieră. Din acest motiv, în situația de urgență actuală, statele membre în cauză ar trebui să poată deroga de la standardele Directivei privind condițiile de primire și să furnizeze resortisanților țărilor terțe și apatrizilor adăpost temporar, care ar trebui să fie adaptat la condițiile meteorologice sezoniere și să satisfacă nevoile lor de bază, în special prin furnizarea de hrană, apă, îmbrăcăminte, îngrijiri medicale adecvate și asistență pentru persoanele vulnerabile, cu respectarea deplină a dreptului la demnitate umană.

- (27) [...]În cazul în care se depune o cerere ulterioară **fără noi elemente sau constatări** doar pentru a întârzia sau a împiedica returnarea, statele membre pot considera cererea respectivă ca inadmisibilă în conformitate cu articolul 33 alineatul (2) litera (d) din Directiva privind procedurile de azil. **În temeiul articolului 2 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/115/CE, statele membre pot decide să nu aplice Directiva 2008/115/CE [...], în ceea ce privește resortisanții țărilor terțe [...] reținuți sau prinși pentru trecerea ilegală pe cale terestră, maritimă sau aeriană a frontierei externe a unui stat membru și care nu au obținut ulterior o autorizație sau un drept de ședere în respectivul stat membru.**

[...]

- (29) Letonia, Lituania și Polonia ar trebui să îi informeze pe resortisanții țărilor terțe **sau pe apatrizi** cu privire la [...] **orice** măsuri **pe care e posibil să fi decis să le aplice [...]** în conformitate cu prezenta decizie[...], [...]într-o limbă pe care resortisantul țării terțe **sau apatridul** o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. [...] **Informațiile ar trebui să cuprindă, în special,** punctele unde se pot înregistra și depune cereri de protecție internațională, [...] locul unde se află cele mai apropiate puncte unde își pot depune cererile, cu privire la posibilitatea de a contesta decizia referitoare la cerere și cu privire la durata măsurilor.

- (30) Pentru a sprijini statele membre în cauză în furnizarea asistenței necesare resortisanților țărilor terțe **sau apatrizilor** care intră în domeniul de aplicare al prezentei decizii, inclusiv prin promovarea activităților de returnare voluntară sau prin îndeplinirea sarcinilor lor umanitare, agențiile ONU și alte organizații partenere relevante, în special Organizația Internațională pentru Migrație și Federația Internațională a Societăților de Cruce Roșie și Semilună Roșie, ar trebui să aibă acces efectiv la frontieră în condițiile prevăzute în Directiva privind condițiile de primire și în Directiva privind procedurile de azil. În conformitate cu articolul 29 din Directiva privind procedurile de azil, înaltului comisar al Națiunilor Unite pentru refugiați ar trebui să i se permită să aibă acces la solicitanți, inclusiv la cei aflați la frontieră. În acest scop, Letonia, Lituania și Polonia ar trebui să lucreze în strânsă cooperare cu agențiile ONU și cu organizațiile partenere relevante.
- (31) Letonia, Lituania și Polonia ar trebui să aplice orice măsuri **pe care decid să le adopte** în temeiul prezentei decizii numai atât timp cât este strict necesar pentru a face față situației de urgență și, în orice caz, nu mai mult de șase luni. Dacă situația care a condus la aplicarea acestor măsuri specifice încetează să existe înainte de încheierea acestei perioade de șase luni, statele membre în cauză ar trebui să înceteze imediat aplicarea acestora. Comisia, în cooperare cu statele membre în cauză și cu agențiile relevante ale UE, ar trebui să monitorizeze și să analizeze în mod constant situația și să propună, după caz, Consiliului și statelor membre în cauză încetarea aplicării măsurilor prevăzute în prezenta decizie sau eventuala prelungire a acestora prin intermediul unei propuneri în temeiul articolului 78 alineatul (3) din TFUE.

- (32) În urma unei cereri de sprijin din partea Letoniei, Lituaniei [...] sau Poloniei, agențiile Uniunii Europene ar trebui să evalueze nevoile lor în cooperare cu acestea. Pentru a sprijini cele trei state membre care se confruntă cu provocări specifice generate de instrumentalizarea migranților de către Belarus, Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex), **Agencia Uniunii Europene pentru Azil (EUAA) [...] și Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol)**, precum și statele membre ar trebui să ofere Letoniei, Lituaniei și Poloniei un sprijin adecvat, acordând prioritate resurselor necesare acestora, continuând totodată să satisfacă nevoile altor state membre care se confruntă cu o presiune exercitată de migrație.
- (33) **În conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896 și pentru a [...]**sprijini cele trei state membre care se confruntă cu provocări specifice generate de instrumentalizarea migranților, Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex) ar trebui, la cererea statelor membre în cauză, [...] **să-și ofere sau să sporească** sprijinul pentru aceste trei state membre. În acest context, la cererea unuia dintre statele membre în cauză, directorul executiv al Frontexului ar trebui să lanseze o intervenție rapidă la frontieră sau o intervenție pentru returnare pentru o perioadă limitată pe teritoriul respectivului stat membru gazdă și să mobilizeze resursele necesare. În plus, la cerere, Frontexul ar trebui [...] **să furnizeze** orice alt tip de asistență **sau să sporească** furnizarea oricărui alt tip de asistență, cum ar fi serviciile de fuziune EUROSUR sau produsele de analiză a riscurilor, precum și echipamentele necesare pentru consolidarea supravegherii frontierelor. O situație de instrumentalizare a migranților ar trebui, în plus, să conducă la efectuarea de către Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă a unei evaluări specifice a vulnerabilității, inclusiv pentru a analiza eventualele nevoi suplimentare de sprijin.

- (34) **În conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/2303 și pentru a [...]** sprijini aceste state membre care se confruntă cu provocări specifice generate de instrumentalizarea migranților să pună în aplicare derogările prevăzute în prezenta decizie, **Agencia Uniunii Europene pentru Azil (EUAA) [...]** ar trebui, la cererea statelor membre în cauză, [...]**să-și ofere sau să sporească** sprijinul pentru Letonia, Lituania și Polonia, prin punerea la dispoziția acestora a resurselor necesare, în special prin trimiterea pe teren de echipe de sprijin pentru azil care să ofere asistență, printre altele, în ceea ce privește înregistrarea și prelucrarea cererilor, identificarea și evaluarea vulnerabilităților, asigurarea unor condiții de primire adecvate sau furnizarea serviciilor de traducere, a expertizei și a formării necesare.
- (35) **În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/794 și pentru a [...]** sprijini cele trei state membre care se confruntă cu provocări specifice generate de instrumentalizarea migranților, **Agencia Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol)** ar trebui, la cererea statelor membre în cauză, să le sprijine prin trimiterea pe teren de experți, acordând un tratament prioritar solicitărilor acestora, furnizând produse de analiză adaptate, cum ar fi evaluări ale amenințărilor, analize strategice și operaționale și rapoarte de situație, și să sprijine în continuare statele membre în combaterea introducerii ilegale de migranți și a infracțiunilor conexe.

- (36) După caz, agențiile Uniunii Europene ar trebui să lanseze cereri de exprimare a interesului pentru experți, ca răspuns la solicitările Letoniei, Lituaniei sau Poloniei de a li se acorda sprijin. În acest caz, statele membre ar trebui încurajate să pună cât mai curând posibil la dispoziție experții necesari care au profilurile adecvate. În contextul unei intervenții rapide la frontieră sau al unei intervenții pentru returnare organizate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă, statele membre ar trebui încurajate să furnizeze contribuțiile care le revin pentru trimiterea pe teren a echipelor din cadrul corpului permanent, inclusiv din cadrul rezervei pentru reacție rapidă, sau toate echipamentele necesare, inclusiv din cadrul rezervei de echipamente pentru reacție rapidă. De asemenea, statele membre ar trebui încurajate să sprijine Letonia, Lituania și Polonia în orice măsuri de returnare și în acțiunile lor de sensibilizare a țărilor terțe.
- (37) Întrucât obiectivele prezentei decizii nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea sau efectele acțiunii, pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE). În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul menționat, prezenta decizie nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea acestor obiective.

- (38) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.
- (39) [În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 21 privind poziția **Regatului Unit și a Irlandei** cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la **Tratatul privind Uniunea Europeană [...]**și la **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene[...]**, și fără a aduce atingere articolului 4 din protocolul respectiv, Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.]

SAU

[În conformitate cu articolul 3 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Irlanda și-a notificat (prin scrisoarea din ...) intenția de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentei decizii.]

- (40) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.

- (41) Având în vedere caracterul urgent al situației, prezenta decizie ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (42) Având în vedere caracterul lor provizoriu, măsurile adoptate ar trebui să fie limitate în timp, iar aplicarea lor ar trebui să înceteze odată ce situația de urgență actuală se va fi încheiat.
- (43) Persoanele care au sosit din Belarus în Letonia, Lituania și Polonia înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii ar trebui incluse în domeniul său de aplicare dacă nu au fost încă înregistrate [...],

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚIE INTRODUCȚIVĂ

Articolul 1

Obiect

Prezenta decizie stabilește măsuri provizorii în beneficiul Letoniei, Lituaniei și Poloniei, în vederea sprijinirii acestora în gestionarea situației de urgență cauzate de acțiunile Republicii Belarus, care au condus la un aflux brusc de resortisanți ai țărilor terțe **și de apatrizi** în contextul actual al instrumentalizării migranților la frontierele externe.

Prezenta decizie nu se aplică cetățenilor belaruși care solicită protecție internațională în statele membre menționate în paragraful anterior.

CAPITOLUL II

PROCEDURA DE GESTIONARE A SITUAȚIILOR DE URGENȚĂ ÎN MATERIE DE MIGRAȚIE ȘI AZIL LA FRONTIERELE EXTERNE ALE LETONIEI, LITUANIEI ȘI POLONIEI

Articolul 2

Procedura de azil

- (1) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) din Directiva privind procedurile de azil, înregistrarea resortisanților țărilor terțe sau a apatrizilor reținuți sau găsiți în apropierea frontierei cu Republica Belarus după ce au intrat ilegal pe teritoriu sau după ce s-au prezentat la punctele de trecere a frontierei se poate efectua în termen de cel mult patru săptămâni de la depunerea cererii, **fără a se aduce atingere termenelor prevăzute la articolele 9 și 14 din Regulamentul (UE) nr. 603/2013 (EURODAC). Această perioadă poate fi prelungită cu o săptămână din motive imperative legate de sănătatea publică.**

Letonia, Lituania și Polonia acordă prioritate înregistrării cererilor depuse de minori și de membrii de familie ai acestora, **precum și cererilor solicitanților a căror situație specifică de vulnerabilitate o impune.**

- (2) Prin derogare de la articolul 25 alineatul (6) litera (b), de la articolul 31 alineatul (8) și de la articolul 43 alineatul (1) litera (b) din Directiva privind procedurile de azil, Letonia, Lituania și Polonia pot decide, la frontiera lor sau în zonele lor de tranzit, cu privire la admisibilitatea sau [...] cu privire la fondul tuturor cererilor înregistrate în conformitate cu alineatul (1).

Fără a se aduce atingere articolului 24 din Directiva privind procedurile de azil, pentru solicitanții a căror stare de sănătate necesită un sprijin care nu poate fi asigurat în mod adecvat la frontieră sau în zonele de tranzit, inclusiv atunci când acest lucru se constată în timpul procedurii, procedura la frontieră încetează să se aplice, iar solicitantului i se permite intrarea pe teritoriu pentru ca cererea să fie examinată, fără a fi necesară reluarea procedurii.

Se aplică principiile și garanțiile de bază prevăzute în capitolul II din Directiva privind procedurile de azil.

- (3) Letonia, Lituania și Polonia acordă prioritate examinării cererilor [...] depuse de minori și de membrii de familie ai acestora, **precum și cererilor solicitanților a căror situație specifică de vulnerabilitate o impune.**

Letonia, Lituania și Polonia pot să acorde prioritate examinării cererilor care sunt susceptibile de a fi întemeiate sau în mod vădit nefondate.

[...]

[...](4) Prin derogare de la articolul 43 alineatul (2) din Directiva privind procedurile de azil, termenul prevăzut înainte de permiterea accesului pe teritoriu poate fi prelungit la 16 săptămâni **de la data depunerii cererii**, pe parcursul cărora se ia o decizie cu privire la cerere, inclusiv cu privire la calea de atac.

[...](5) Prin derogare de la articolul 46 alineatele (5) și (6) din Directiva privind procedurile de azil, Letonia, Lituania și Polonia pot decide să aplice normele prevăzute la alineatul (6) al articolului menționat în cazul tuturor deciziile luate referitor la cererile examinate în cadrul unei proceduri la frontieră, astfel cum se menționează la alineatul (2) al prezentului articol.

Articolul 3

Condițiile materiale de primire

- (1) Prin derogare de la **articolele 17 și 18 din** Directiva 2013/33/UE, Letonia, Lituania și Polonia pot stabili temporar, în ceea ce privește condițiile materiale de primire, alte forme decât cele prevăzute **la articolele menționate**, [...] pentru solicitanții [...] care intră sub incidența măsurilor prevăzute la articolul 2 alineatul (1) din prezenta decizie. [...]
- (2) **Alineatul (1) nu aduce atingere articolului 18 alineatele (2)-(5) din Directiva 2013/33/UE.**
- (3) **În orice caz, formele menționate la alineatul (1) [...]** satisfac nevoile de bază ale solicitanților, în special hrană, apă, îmbrăcăminte, îngrijiri medicale adecvate și adăpost temporar adaptat la condițiile meteorologice sezoniere, și cu respectarea deplină a demnității umane.

[...]

Articolul 5

Garanții specifice

- (1) Atunci când aplică prezenta decizie, Letonia, Lituania și Polonia îi informează în mod corespunzător pe resortisanții țărilor terțe sau pe apatrizii **care fac obiectul prezentei decizii** într-o limbă pe care resortisantul țării terțe **sau apatridul** o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege cu privire la măsurile aplicate, cu privire la punctele specifice unde se pot înregistra și depune cererile de protecție internațională, în special cu privire la locul unde se află cel mai apropiat punct în care pot depune cererile de protecție internațională, cu privire la posibilitatea de a contesta decizia luată referitor la cerere și cu privire la durata măsurilor.
- (2) Letonia, Lituania și Polonia nu aplică articolele 2, 3, 4 și 5 pentru o perioadă mai lungă decât cea strict necesară pentru a face față situației de urgență cauzate de Belarus și, în orice caz, nu mai lungă decât perioada prevăzută la articolul 10.

CAPITOLUL III

SPRIJINUL OPERAȚIONAL

[...]

Articolul 7

Sprijinul operațional acordat de [...] Agenția Uniunii Europene pentru Azil

În urma unei cereri de sprijin din partea Letoniei, Lituaniei sau Poloniei, **Agenția Uniunii Europene pentru Azil (EUAA) [...] furnizează** sprijin operațional necesar acestora **sau sporește** punerea la dispoziție a acestui sprijin, în special prin intermediul următoarelor activități:

- (a) trimiterea pe teren de echipe de sprijin pentru azil;
- (b) înregistrarea cererilor de protecție internațională;
- (c) facilitarea unei analize inițiale a cererilor de azil;
- (d) desfășurarea de interviuri personale cu solicitanții cu privire la cererile lor și la circumstanțele sosirii lor;
- (e) sprijinirea identificării și evaluării corespunzătoare a solicitanților vulnerabili;
- (f) sprijinirea gestionării centrelor de primire, a conceperii centrelor de primire și a instituirii unor standarde adecvate în centrele de primire;
- (g) furnizarea de informații și de asistență specifică de care ar putea avea nevoie solicitanții sau potențialii solicitanți de protecție internațională;

- (h) furnizarea de expertiză, în special în legătură cu serviciile de interpretare și traducere, informații precise și actualizate referitoare la țările de origine, precum și cunoștințe privind tratarea și gestionarea cazurilor de azil;
- (i) furnizarea de cursuri de formare pentru personalul autorităților competente sau al altor autorități;
- (j) alt sprijin specific, după caz.

[...]

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 9

Cooperarea și evaluarea

- (1) **Atunci când aplică prezenta decizie, [...]**Comisia, agențiile relevante ale Uniunii Europene și Letonia, Lituania și Polonia cooperează îndeaproape și se informează reciproc cu regularitate cu privire la punerea sa [...] în aplicare [...]. **[...]În acest scop, statele membre în cauză** continuă să raporteze toate datele [...] **care sunt relevante[...]** pentru punerea în aplicare a prezentei decizii, prin intermediul Rețelei aferente mecanismului UE de pregătire pentru situații de criză și de gestionare a crizelor legate de migrație.

- (2) **Atunci când aplică prezenta decizie**, Letonia, Lituania și Polonia [...] **își mențin** cooperarea strânsă cu UNHCR și cu organizațiile partenere relevante pentru a stabili modalitățile de asigurare a sprijinului pentru solicitanții aflați în actuala situație de urgență, în conformitate cu normele prevăzute în prezenta decizie, în Directiva privind procedurile de azil și în Directiva privind condițiile de primire.
- (3) **Atunci când aplică prezenta decizie**, [...] Comisia, în cooperare cu Letonia, Lituania și Polonia, monitorizează și analizează în mod constant situația și propune, după caz, abrogarea sau prelungirea prezentei decizii prin intermediul unei propuneri de decizie a Consiliului în temeiul articolului 78 alineatul (3) din TFUE. În acest scop, Letonia, Lituania și Polonia furnizează Comisiei informațiile specifice de care aceasta are nevoie pentru a efectua analiza menționată și pentru a prezenta propunerea de abrogare sau de prelungire, precum și orice alte informații **relevante legate de situația la frontiera cu Belarusul** pe care Comisia le poate solicita.

Articolul 10

Intrarea în vigoare și aplicarea

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare în a [...] zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (2) Fără a aduce atingere articolului 9 și alineatului (4) de la prezentul articol, aceasta se aplică timp de șase luni de la intrarea sa în vigoare.

- (3) Prezenta decizie se aplică [...] **în privința** tuturor resortisanților țărilor terțe, **cu excepția resortisanților belaruși, și în privința apatrizilor** care sosesc pe teritoriul Letoniei, Lituaniei și Poloniei de la data intrării în vigoare a prezentei decizii, precum și celor aflați deja pe teritoriul Letoniei, Lituaniei și Poloniei înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii ca urmare a acțiunilor regimului din Belarus și ale căror cereri de protecție internațională nu au fost înregistrate [...].
- (4) Prezenta decizie continuă să se aplice solicitanților ale căror cereri de protecție internațională au fost înregistrate în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii, până la luarea unei decizii finale cu privire la cererile lor [...].

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu

Președintele
